

Руководство по эксплуатации

Стационарный контейнер для прессовки мусора
Тип STP-CA/CK/CL/CL.75

1. Оглавление

1. Оглавление	стр. 2
2. Предисловие	стр. 3
3. Правила техники безопасности	стр. 4
3.1. Наклейки по технике безопасности	стр. 6
4. Описание	стр. 8
4.1. Назначение	стр. 8
4.2. Краткое описание (обзор) системы	стр. 8
4.3. Органы управления	стр. 9
4.3.1. Органы управления - стандарт	стр. 9
4.3.2. Опция "Сигнальная лампа заполнения 100%"	стр. 9
4.3.3. Опции "Сигнальная лампа заполнения 100%" и "Управление фоторелейной завесой"	стр. 9
4.4. Агрегатный ящик с системами управления гидро- и электрооборудованием.	стр. 10
4.5. Камера пресса	стр. 10
4.6. Крепление - закрывающие трубы	стр. 11
4.7. Сцепка	стр. 11
4.8. Ёмкость для спрессованного мусора (контейнер)	стр. 11
4.9. Дополнительное оснащение (опции)	стр. 13
5. Размещение - ввод в эксплуатацию	стр. 13
5.1. Общие указания	стр. 13
5.2. Подсоединение (зацепление) ёмкости для спрессованного мусора (контейнера)	стр. 14
5.3. Ввод в эксплуатацию	стр. 15
5.4. Кнопка высвобождения для аварийной ситуации	стр. 16
5.5. Закрывание контейнера	стр. 16
5.6. Отсоединение (отцепление) ёмкости для спрессованного мусора (контейнера)	стр. 16
6. Транспортировка - разгрузка	стр. 17
7. Техобслуживание - проверка	стр. 17
7.1. Периодическое техобслуживание	стр. 17
7.2. Программируемая система управления (программируемый логический контроллер - ПЛК) - тексты указаний по техобслуживанию	стр. 18
7.3. Квитирование техобслуживания и сброс данных о нём на ПЛК	стр. 18
7.4. Индикация количества рабочих часов на ПЛК	стр. 19
7.5. Ежегодная проверка на безопасность	стр. 19
7.6. Безопасность работы	стр. 19
8. Устранение неисправностей	стр. 20

Приложение:

Декларация соответствия

Технические данные

Схема гидравлических соединений

Электросхема

2. Предисловие



Настоящее руководство по эксплуатации контейнеров для прессовки мусора от фирмы Werner & Weber включает в себя описание устройства, инструкции и правила для его надлежащего обслуживания оператором, а также подлежащие соблюдению положения и методики испытаний для предотвращения аварий (несчастных случаев) и повреждений устройства.

Все лица, работающие с пакетировочным прессом для мусора, обязаны прочитать данное руководство по эксплуатации перед первым вводом в работу и соблюдать предписания. Покупатель / организатор работ на данном пакетировочном прессе для мусора несёт ответственность за подтверждаемое соблюдение этих обязательств, а также за информирование о них всех лиц, занятых на машине. Данная машина предназначена исключительно для использования на предприятии. Потребители с позиции закона ФРГ об ответственности за продукцию не имеют права использовать данную машину.

Фирма Werner & Weber с позиции закона ФРГ об ответственности за продукцию не отвечает за прямой или косвенный ущерб, возникший из-за ненадлежащего использования или ненадлежащего обращения. Указываем на то, что претензии, основанные на чертежах, таблицах, рисунках, приведённых в данном руководстве по эксплуатации, не могут быть приняты, - мы сохраняем за собой право на технические изменения.

Прилагаемая(ые) декларация(и) соответствия относится(ятся) исключительно к перечисленным ниже типам машин и их серийным номерам.

Maschinentype und deren Serien Nummer.

WERNER  WEBER	
Werner&Weber GmbH, A-1110 Wien, Schußlinie 1B Tel.: +43/1/544 92 40 www.werner-weber.com	
Type: <input type="text"/>	max. Druck: <input type="text"/> bar
Baujahr: <input type="text"/>	Leistung: <input type="text"/> kW
Leergewicht: <input type="text"/> kg	Spannung: <input type="text"/> V
Gesamtgewicht: <input type="text"/> kg	Nennvolumen: <input type="text"/> m ³
Gesamt-Länge L ₂ : <input type="text"/> mm	
Gesamt-Höhe L ₆ : <input type="text"/> mm	
Behälterverr. L ₄ : <input type="text"/> mm	
Serien Nr.: <input type="text"/>	

3. Правила техники безопасности

Важные указания по технической безопасности и охране труда в руководстве по эксплуатации выделены особо с помощью следующих знаков:

ВНИМАНИЕ!



Относится к рабочим и эксплуатационным действиям, призванным предотвратить повреждение или разрушение оборудования.

ОСТОРОЖНО!



Обозначает рабочие и эксплуатационные действия, которые необходимо точно соблюдать, чтобы исключить опасность для персонала. К этому относятся также указания на особые опасности на данном предприятии.

1. Перед вводом машины в эксплуатацию ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации и техобслуживанию. Убедитесь в том, что Вы прочли и поняли имеющиеся дополнительные указания, касающиеся в т.ч. специального оснащения Вашего устройства. Руководство по обслуживанию должно находиться рядом с устройством.
2. Только лица, уполномоченные на это в явном виде, имеют право работать на машине, обслуживать ее и ремонтировать. Соблюдайте установленный законом минимальный возраст.
3. Допускайте к работе только обученный или проинструктированный персонал, чётко определите ответственность персонала за управление, техобслуживание и ремонт.
4. Предоставьте возможность ответственным лицам обслуживающего персонала отклонять указания третьих лиц, ухудшающие безопасность.
5. Обслуживающий персонал в процессе прессования обязан находиться рядом с органами управления, чтобы при необходимости можно было немедленно выключить машину.
6. Отходить от органов управления разрешается только при выключенном пакетировочном прессе для мусора.
7. Проходящий курс профессионального или общего обучения, а также инструктируемый персонал имеет право работать на машине только под постоянным наблюдением опытных работников.
8. Контролируйте, как минимум, эпизодически работу персонала с соблюдением правил техники безопасности, изложенных в данном руководстве по обслуживанию, основанном на понимании правил и имеющихся опасностей.
9. Работая на машине или обслуживая ее, надевайте безопасную рабочую одежду.
10. Избегайте ношения колец, наручных часов, галстуков, шарфов, расстёгнутых курток, свободных платьев и т.п., т.к. это создаёт опасность травмирования из-за застревания или втягивания.
11. Для определённых работ предписано использовать: защитную обувь, защитную каску, рабочие перчатки.
12. В непосредственной близости от пресса запрещается обращаться с огнем и открытыми источниками света. Ознакомьтесь с управлением и месторасположением огнетушителей и получите информацию о местных возможностях пожарной сигнализации и борьбы с пожаром.
13. Ни в коем случае не вводите машину в эксплуатацию без проведения тщательного инспекционного осмотра и проверяйте, не отсутствуют ли предупреждающие таблички или не находятся ли они в нечитаемом состоянии.
14. Соблюдайте требования всех табличек с указаниями по технике безопасности или предупреждениями об опасности.
15. Перед вводом в эксплуатацию и после любых работ на пакетировочном прессе для мусора (например, работы по техобслуживанию) необходимо закрыть все крышки и облицовки.
16. Перед началом работы проверьте надлежащую фиксацию разгрузочной двери.
17. Убедитесь в том, что никто не работает на машине и в ней.
18. Перед вводом машины в работу предупредите об этом находящихся рядом людей. В процессе

прессования категорически запрещается находиться в зоне действия прессующей плиты.

19. Разрешается спрессовывать только материалы, в явном виде названные и допущенные для этого в настоящем руководстве; при этом запрещается превышать максимальные размеры.
20. Для особых условий эксплуатации машина должна быть оснащена соответствующими приборами безопасности. В этом случае работа разрешена, только если они установлены и работоспособны, а все крышки для техобслуживания заперты.

21. При техобслуживании и ремонте принцип работы следующий: остановите двигатель, выключите главный выключатель и защитите его запираемым висячим замком от несанкционированного ввода в работу. Персонал техобслуживания обязан извлечь ключ и унести его с собой.
22. Отсоедините кабель электропитания.
23. Перед началом работ на участках системы и напорных трубопроводах гидравлической системы, подлежащих вскрытию, необходимо снять на них давление!
24. Убедитесь, что все держатели и щитки, защищающие от вибрации, истирания и перегрева, установлены надлежащим образом.
25. Проверьте электрооборудование. Немедленно устраняйте все неполадки – например, ослабленные соединения или потёртые кабели – силами официального предприятия, с которым заключён договор на обслуживание электрооборудования.
26. Регулярно проверяйте все линии, гидравлические шланги и соединения на течи и повреждения. Немедленно устраняйте возможные недостатки и заменяйте неисправные конструктивные узлы.
27. Заменять гидравлическое масло разрешается только после его остывания.
28. Вытекание гидравлического масла из неплотных мест может привести к пожару.
29. При поиске течей носите рабочие перчатки.
30. Гидравлическое масло при рабочей температуре горячее. Избегайте контакта кожи с горячим гидравлическим маслом или маслопроводами.
31. Никогда не прыгайте с машины. Для подъёма и спуска используйте предусмотренные для этого ступеньки, лестницы или подножки.
32. Категорически запрещается работать на неисправной машине. Принимайте меры, чтобы немедленно устранять повреждения.
33. Будьте осторожны при обращении с рабочими и вспомогательными веществами при чистке. Запрещается использовать горючие жидкости.
34. Все отверстия, в которые при чистке водой или струёй пара (аппарат очистки под высоким давлением) не допускается попадание воды / чистящего средства, следует закрыть или заклеить.
35. Для перемещения пакетирующего пресса для мусора / контейнера следует применять соответствующие сменные погрузочные устройства для ёмкостей согласно DIN 30720 или DIN 30722. Все поднимаемые ёмкости следует тщательно закреплять на сменных погрузочных устройствах.
36. При работах с проволочными канатами следует всегда надевать рабочие перчатки.
37. Поручайте только опытным лицам строповку грузов и подачу сигналов машинисту крана или водителям грузовых машин. Сигнальщик обязан находиться в поле зрения водителя или в голосовом контакте с ним.
38. Запрещается находиться или работать под подвешенным или приподнятым грузом.
39. Запрещается превышать максимально допустимый общий вес 12 т для опрокидных ёмкостей и 15 т для роликовых.
40. Устройство всегда следует устанавливать так, чтобы смещение масс не могло отрицательно повлиять на устойчивость. Не допускайте контакта стали по стали.
41. При монтажных работах на высоте выше человеческого роста используйте предусмотренные для этого лестницы и помосты. Не используйте части машины как лестницу. Все ручки, ступеньки, поручни, помосты, платформы и лестницы должны быть всегда очищенными от грязи, масла, снега и льда!
42. Без разрешения изготовителя запрещается проводить какие бы то ни было изменения, переделки или доделки машины. Это также касается монтажа и регулировки приборов безопасности и клапанов, а также сварочных работ на несущих конструкциях.
43. Запрещается выводить защитные устройства из работы.

3.1. Наклейки по технике безопасности

Наклейки по технике безопасности представляют собой существенную часть обеспечения безопасности пакетировочного пресса для мусора. Запрещается удалять или изменять их.

Если наклейку не прочитать или она отсутствует, то организатор работ обязан установить на это место новую.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

ОСТОРОЖНО! ОПАСНОСТЬ ЗАЩЕМЛЕНИЯ - ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЖИЗНИ!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРОНИКАТЬ В КАМЕРУ ПРЕССОВАНИЯ!

Перед вводом в эксплуатацию учтите руководство по эксплуатации!

При всех работах по техобслуживанию необходимо пакетировочный пресс для мусора отсоединить от сети и защитить от несанкционированного включения.

Перед каждым забором: вытащите штекерный разъем пульта дистанционного управления и/или сети.

ВНИМАНИЕ! В обязательном порядке учтите следующее:

- Работать на пакетировочном прессе для мусора разрешается только обученному и проинструктированному персоналу.
- Запрещается оставлять пакетировочный пресс для мусора без присмотра.
- После завершения работы должны быть приняты меры защиты пресса от неуполномоченного использования.
- Данный пакетировочный пресс для мусора разрешается использовать только по назначению, т.е. для прессования отходов, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Перед каждым вводом в работу необходимо проверить конструктивные группы, связанные с безопасностью.

У пакетировочных прессов для мусора, оснащённых устройством подъёма и опрокидывания, учтите следующее:

ОСТОРОЖНО! ОПАСНОСТЬ ЗАЩЕМЛЕНИЯ - ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЖИЗНИ!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРОНИКАТЬ В КАМЕРУ ПРЕССОВАНИЯ!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОПАТЬСЯ В НАСЫПНОМ МАТЕРИАЛЕ!


ЗАПРЕЩАЕТСЯ НАХОДИТЬСЯ ПОД ВИСЯЩИМ ГРУЗОМ!

ДЕЙСТВИЯ В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ / ПРИ НЕСЧАСТНОМ СЛУЧАЕ

АВАРИЙНЫЙ ОСТАНОВ  Сразу же нажмите кнопку


ВЫСВОБОЖДЕНИЕ  сразу же нажмите для высвобождения или спасения прижатых или зажатых лиц - если этого требует ситуация. Держите при этом нажатой КНОПКУ ВЫСВОБОЖДЕНИЯ!

ОКАЗАНИЕ ТЕПЛОМОЩИ  Оказание ПЕРВОЙ ПОМОЩИ СОБЛЮДАЙТЕ СОБСТВЕННУЮ БЕЗОПАСНОСТЬ

СООБЩИТЕ ОБ АВАРИИ (НЕСЧАСТНОМ СЛУЧАЕ)  **АВАРИЙНЫЙ ВЫЗОВ В СТРАНАХ ЕС 112**


ПРОИНФОРМИРУЙТЕ СЛУЖБУ СПАСЕНИЯ и соблюдайте действующие на предприятии инструкции!


ДЕЙСТВИЯ ПРИ ПОЖАРЕ

СОХРАНИТЕ СПОКОЙСТВИЕ  Закройте открытые двери в помещении, где имеется пожар

СОБЛЮДАЙТЕ СОБСТВЕННУЮ БЕЗОПАСНОСТЬ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ  Сразу же отключите пакетировочный пресс для мусора от сети, вытащите соединительный штекер.

СООБЩИТЕ О ПОЖАРЕ  **АВАРИЙНЫЙ ВЫЗОВ В СТРАНАХ ЕС 112**

ПРОИНФОРМИРУЙТЕ СТОРОНУ, ВЫПОЛНЯЮЩУЮ УТИЛИЗАЦИЮ  Предприятие по утилизации обязано – по возможности и по согласованию с местной ответственной пожарной частью – установить пакетировочный пресс для мусора в безопасном месте.

ПРОИНФОРМИРУЙТЕ СЛУЖБУ СПАСЕНИЯ и соблюдайте действующие на предприятии инструкции!

WERNER WEBER

Горячая линия сервисной службы: +43 (0)1 544 92 40 infoline@werner-weber.com

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВОДИТЕЛЯ

При заборе контейнера учтите следующее:

Груз

- Груз в ёмкости должен быть правильно закреплён.
- Соблюдайте допустимую полезную нагрузку контейнера!

Контейнер

- Крепёжные элементы, например, крюки, канатный или цепной фиксатор, а также шарнирная опора. Крепёжные пальцы, дверные замки и ролики должны быть технически полностью исправными.
- Ёмкость следует регулярно контролировать на неполадки, влияющие на безопасность.
- Перед отъездом закройте все без исключения крышки, заслонки и задние двери.
- Брезент и/или закрывающие сетки должны быть закреплены надлежащим образом.

Транспортное средство

- Крепёжные проушины на цепной подвеске должны быть оборудованы предохранительными устройствами и надёжно закреплены на крепёжных пальцах.
- Накладной крюк должен быть правильно зацеплен на шарнирной опоре.
- В автомобиле должно быть руководство по обслуживанию этого автомобиля.

Место забора

- Грунт должен быть ровным и выдерживать нагрузку от автомобиля.
- Посторонним людям, в частности детям, запрещается находиться вблизи контейнера.

Перед отъездом обратите внимание на следующее:


- Контейнер должен быть правильно зафиксирован на автомобиле.
- Запрещается превышать допустимую полезную нагрузку автомобиля.


Перед установкой на землю (опусканием) обратите внимание на следующее:

- Грунт должен быть ровным и выдерживать нагрузку от автомобиля.
- Посторонним людям, в частности детям, запрещается находиться вблизи контейнера.

Перед опрокидыванием обратите внимание на следующее:

- Должна быть исправная центральная фиксация разгрузочной двери.
- Если требуется, установите автомобиль на опоры.
- Опасная область позади автомобиля должна быть свободной.

следующая проверка соот. AMVD 

следующая проверка соот. BGR 136 

WERNER WEBER

Горячая линия сервисной службы: +43 (0)1 544 92 40 infoline@werner-weber.com



ТYP41
Срок следующей проверки



TYP45.01
 Курить и использовать открытый огонь запрещается – Опасность защемления - Входить запрещается



TYP45.02
 Управление с помощью фотопепейной завесы



TYP44.01
 Опасность защемления - Входить запрещается



TYP31.01
 Запрещается находиться под грузом - Запрещается копать в насыпанном материале



TYP46.01
 Осторожно! Запрещается находиться под поднятой крышкой, прежде чем будет установлена защита. Запрещается находиться в зоне отклонения качающейся крышки / распашной двери.



TYP46.02
 Находиться в опасной зоне разрешается только при установленной предохранительной опоре

WERNER WEBER

HLP 22 – DIN 51 524
 HLP 32 – DIN 51 524
 HLP 46 – DIN 51 524

OMV biohyd MS 32

+43 (0)1 544 92 40 www.werner-weber.com

TYP33.03
 Рекомендация масла на баке с гидравлическим маслом



TYP51
 Предупреждение об опасном напряжении



TYP47.01
 Не наклоняйтесь над крышкой - крышка резко открывается вверх



TYP 61
 Шприц для консистентной смазки (пресс-маслёнка)



TYP62
 Встроена система подъёма-опрокидывания

4. Описание

4.1. Назначение

Данный пакетировочный пресс для мусора предназначен для прессования отходов и полезных материалов в производственной сфере. Прессование отходов происходит в соответствующей ёмкости пресса. Передвижной пресс / прессовочный контейнер предназначен для транспортировки с помощью соответствующей системы креплений.

Пресс пригоден для заполнения, как с земли (пола), так и с ramпы или с лотка для отходов (например, из здания). Загрузка может также происходить с помощью опционального опрокидывающего устройства для ёмкостей. Во всех случаях следует предусмотреть соответствующие предохранительные приспособления.

Пресс уплотняет отходы до 1/5 первоначального объёма и пригоден для такого производственного и промышленного мусора, как бумага, упаковочный материал, картонные коробки, плёнка и т.д.

Категорически запрещается заполнять пакетировочный пресс для мусора следующими материалами: песок и строительный мусор, камни, стекло, горячая зола, опасные материалы (например, огнеопасные, кислото- или щёлочесодержащие, взрывоопасные), металлические детали (например, профили, балки и т.д.), деревянные балки, бумажные рулоны, патроны бумажных рулонов, крупногабаритные отходы и т.д. Пакетировочный пресс для мусора фирмы Werner & Weber предназначен для использования на открытом воздухе в интервале температуры от - 20 °C до + 40 °C. Если интервал температуры иной, то необходимо использовать охладители или нагреватели масла, а также специальные его виды.

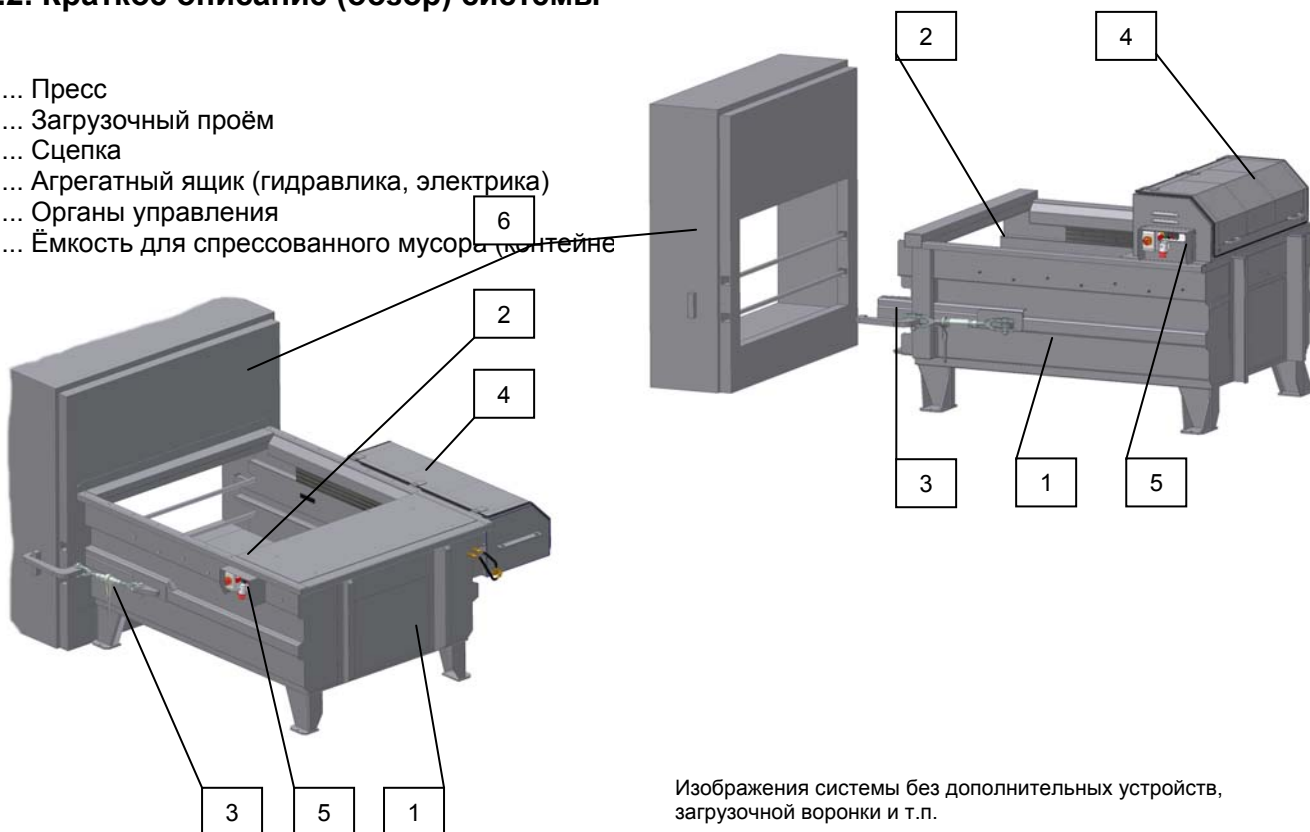
Пресс не предназначен для длительной работы. Запрещается превышать максимальную длительность работы: 20 мин. в час - 2,5 часа в день - 600 часов в год.

2,5 Std./Tag und 600 Std./Jahr darf nicht überschritten werden.

Пакетировочные прессы для мусора разрешается использовать только по назначению, т.е. в производственной сфере и для прессования соответствующих отходов. При ненадлежащем использовании гарантия автоматически аннулируется, и изготовитель не несёт ответственности. Несоблюдение правил техники безопасности также является ненадлежащим использованием.

4.2. Краткое описание (обзор) системы

- 1 ... Пресс
- 2 ... Загрузочный проём
- 3 ... Сцепка
- 4 ... Агрегатный ящик (гидравлика, электрика)
- 5 ... Органы управления
- 6 ... Ёмкость для спрессованного мусора (контейнер)

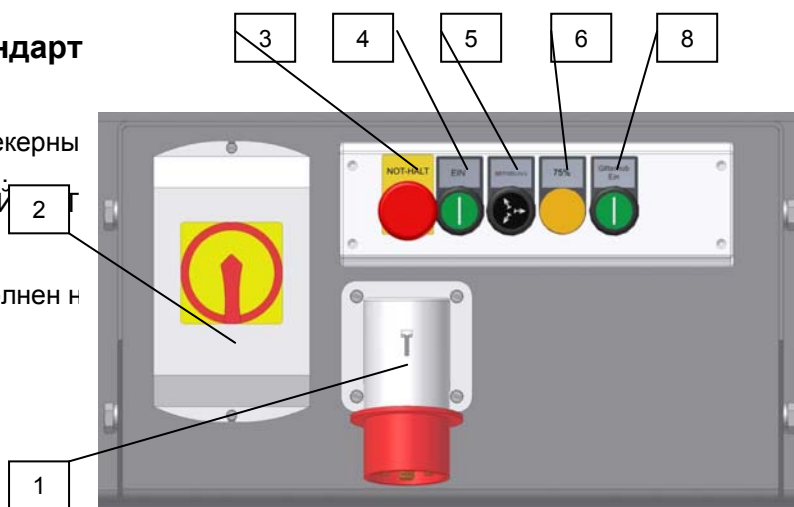


Изображения системы без дополнительных устройств, загрузочной воронки и т.п.

4.3. Органы управления

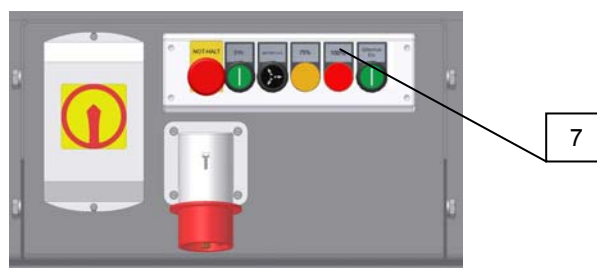
4.3.1. Органы управления - стандарт

- 1 ... Подключение электропитания - штекерны
- 2 ... Главный выключатель ВКЛ. - ВЫКЛ.
- 3 ... Грибообразная кнопка АВАРИЙНЫЙ
- 4 ... Кнопка ВКЛ.
- 5 ... Кнопка ВЫСВОБОЖДЕНИЕ
- 6 ... Сигнальная лампа "Контейнер заполнен н
- 8 ... Кнопка "Закрывание контейнера"



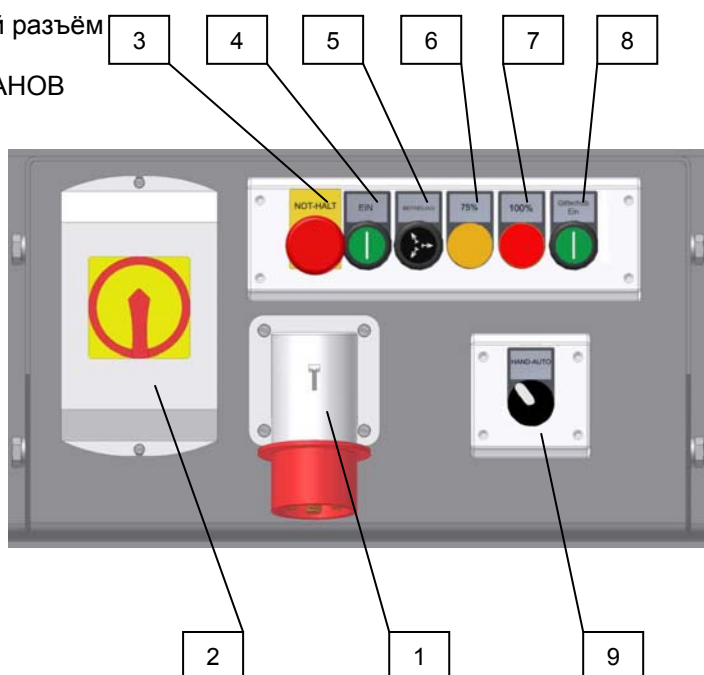
4.3.2. Опция "Сигнальная лампа заполнения 100%"

- 7 ... Сигнальная лампа "Контейнер заполнен на 100 %"



4.3.3. Опции "Сигнальная лампа заполнения 100%" и "Управление фоторелейной завесой"

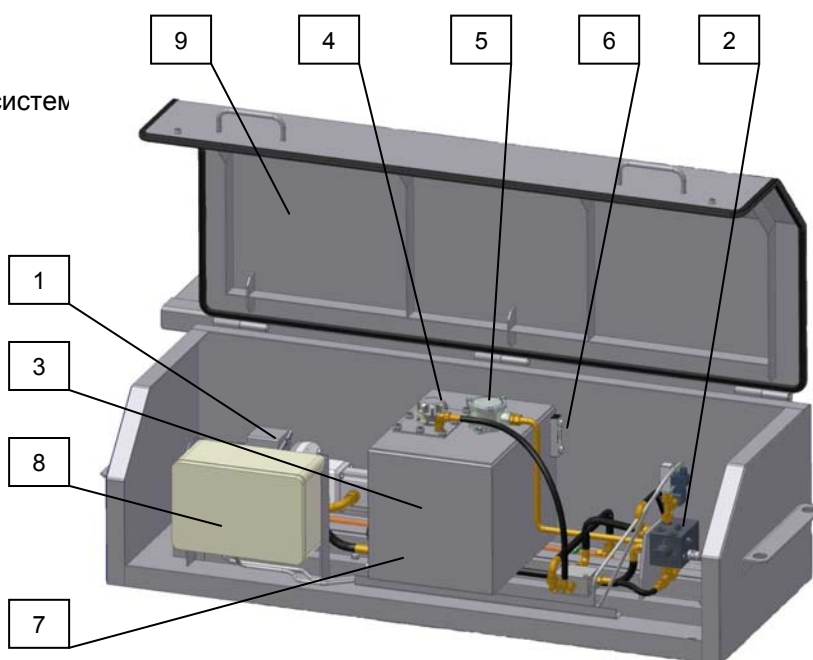
- 1 ... Подключение электропитания - штекерный разъём
- 2 ... Главный выключатель ВКЛ. - ВЫКЛ.
- 3 ... Грибообразная кнопка АВАРИЙНЫЙ ОСТАНОВ
- 4 ... Кнопка ВКЛ.
- 5 ... Кнопка ВЫСВОБОЖДЕНИЕ
- 6 ... Сигнальная лампа заполнения 75 %
- 7 ... Сигнальная лампа заполнения 100 %
- 8 ... Кнопка "Закрывание контейнера"
- 9 ... Кнопка выбора режима РУЧНОЙ - АВТОМ



4.4. Агрегатный ящик с системами управления гидро- и электрооборудованием

Агрегатный ящик находится на пакетировочном прессе для мусора и защищён крышкой. Внутри находится гидравлический агрегат и электрическое управление.

- 1 ... Двигатель с гидронасосом
- 2 ... Блок управления гидравлической систем
- 3 ... Бак с маслом
- 4 ... Заливной штуцер
- 5 ... Фильтр рециркуляции
- 6 ... Индикатор уровня масла
- 7 ... Всасывающий фильтр
- 8 ... Блок электроуправления
- 9 ... Крышка

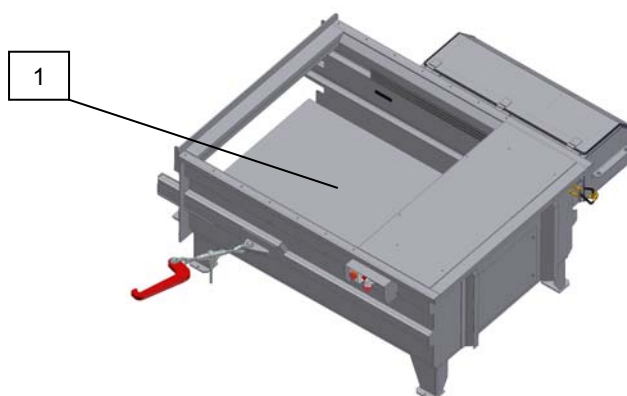


Примечание: мы оставляем за собой право на технические изменения, например, исключение фильтра рециркуляции [5]

4.5. Камера пресса

В камере пресса происходит уплотнение отходов с помощью прессующей плиты и запрессовывание их в контейнер.

- 1 ... Камера пресса



ОСТОРОЖНО!

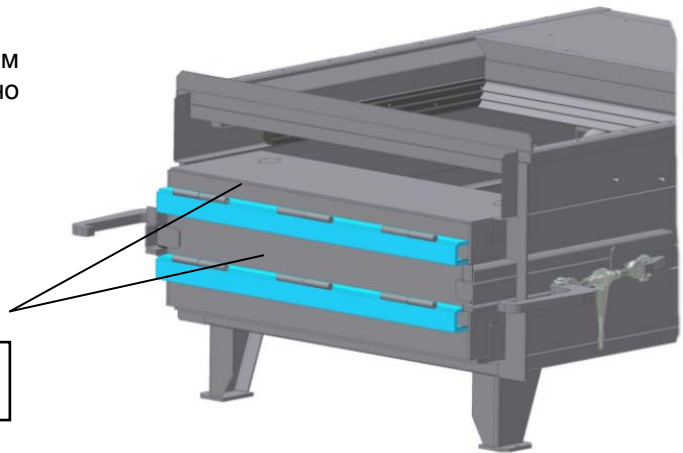


Категорически запрещается входить в камеру пресса до того, как будет нажата кнопка АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА, аварийный выключатель выключен и защищён висячим замком. Ключ следует извлечь и унести с собой.

4.6. Крепление - закрывающие трубы

Закрывающие трубы закрывают проём запрессовки контейнера. После этого можно отцепить ёмкость для спрессованного мусора.

Крепления для труб находятся на передней стороне прессующей плиты. Перед подсоединением (сцеплением) контейнера следует вложить эти трубы в крепления.

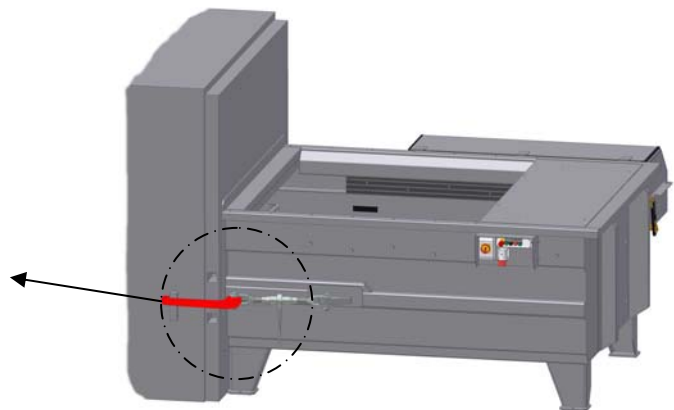
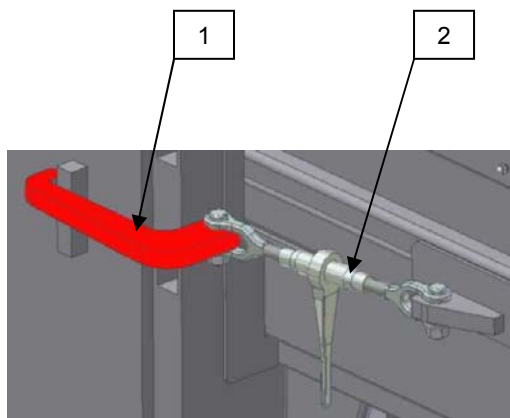


Крепление для закрывающих труб

4.7. Сцепка

Чтобы заполнить прессовочный контейнер, пакетировочный пресс для мусора прочно соединяют с контейнером с помощью сцепки.

Важно! Оба сцепных крюка [1] должны быть правильно навешены и затянуты тягами [2].

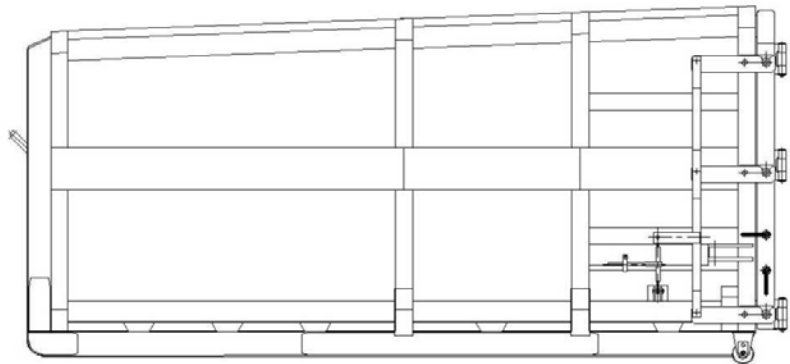
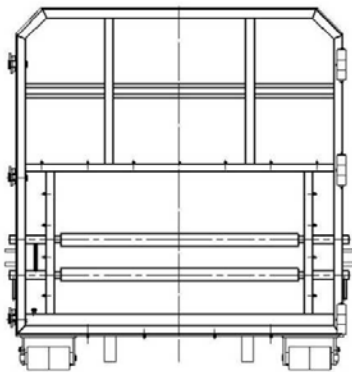


4.8. Ёмкость для спрессованного мусора (контейнер)

Ёмкость для спрессованного мусора (контейнер) должна быть сцеплена с пакетировочным прессом для мусора, чтобы иметь возможность принять отходы. Пакетировочный пресс для мусора уплотняет отходы и запрессовывает их в эту ёмкость.

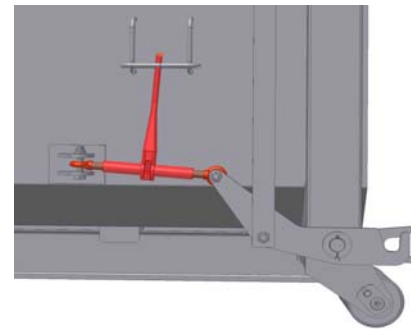
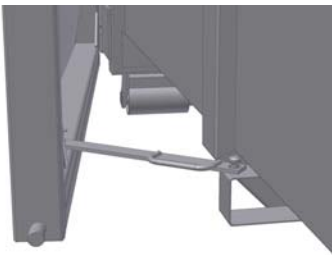
Существуют ёмкости разных размеров и для различных транспортных систем.

- 1 ... Крепление
- 2 ... Фиксатор двери
- 3 ... Закрывающие трубы (опция)
- 4 ... Крышка проёма запрессовки (опция)



Условное изображение контейнера с крюковым креплением

Механизм фиксации - разгрузочная дверь



Навесной крюк для удержания двери при разгрузке

В зависимости от использования проём контейнера может быть закрыт опциональной крышкой, брезентом или сеткой. Крышка препятствует выпадению отходов во время транспортировки; она должна быть соответственно зафиксирована на контейнере.

Примечание: мы сохраняем за собой право на технические изменения. Представленные здесь изображения и описания могут отличаться от тех, что будут у оборудования поставки.

ОСТОРОЖНО!



Запрещается превышать максимально допустимый общий вес 15 т для роликовых ёмкостей и 12 т для опрокидных ёмкостей!

Деформация и повреждение крепёжных элементов не допускается. Крепёжные элементы следует немедленно заменить.

Категорически запрещается превышать макс. допустимый износ крепёжных элементов 10% (поперечного сечения)! 10 % (des Querschnitts) darf keinesfalls überschritten werden!

Перед началом процесса прессования разгрузочная дверь должна быть закрыта и зафиксирована.

4.9. Дополнительное оснащение (опции)

Пресс может быть дополнительно оснащён следующим оборудованием:

Сигнализатор заполнения 100 %: сигнальная лампа для индикации степени заполнения контейнера (ЗАПОЛНЕН).

Управление конечным положением "открыто": прессующая плита в конце процесса прессования останавливается на позиции, которая всегда обеспечивает открытость всего загрузочного проёма.

Управление конечным положением "закрыто": прессующая плита в конце процесса прессования останавливается на позиции, которая всегда закрывает весь загрузочный проём.

Контроль уровня масла: сигнальная лампа или автоматическое отключение

Контроль температуры масла: если максимально допустимая температура масла превышена, то будет включена сигнальная лампа.

Рабочие данные через SMS: передача рабочих данных пакетировочных прессов для мусора через GSM-систему.

Беспотенциальные контакты: для внешнего управления.

Усиление для крупногабаритного мусора

Маятниковый клапан

Уплотнение на разгрузочной двери

Центрирующие рельсы для упрощения стыковки контейнера с прессом.

Воронка - рамповая воронка: в различном исполнении в зависимости от объекта

5. Размещение - ввод в эксплуатацию

5.1. Общие указания

ОСТОРОЖНО!



Перед установкой необходимо прочитать и соблюдать следующие указания и правила техники безопасности, приведённые в главе 3.

1. Должна быть обеспечена возможность подъезда и выезда на месте установки пресса. При этом следует учитывать возможность подъезда, габаритную высоту и ширину.
2. Предусмотрите достаточное пространство на месте установки, чтобы была обеспечена возможность выгрузки/погрузки контейнера автомобилями с разгрузочно-опрокидывающим приспособлением или с роликовой платформой. На месте установки должно быть достаточное освещение.
3. Учитывайте нагрузочную способность грунта (основания) на месте установки (для самосвала с разгрузочно-опрокидывающим приспособлением должно быть не менее 13 000 Н/м²; для самосвала с роликовой платформой - 17 000 Н/м²) и то, что на месте установки грунт (основание) должен быть ровным. Защитите контейнер от скатывания. Макс. допустимый наклон основания 5 %.
4. Примите соответствующие меры для защиты места установки от доступа посторонних лиц.
5. Край загрузочного проёма должен быть, по меньшей мере, на 1,1 м выше опорной поверхности оператора.
6. Электропитание на месте установки должно быть защищено выключателем по току утечки (с чувствительностью срабатывания мин. 30 мА) и предохранителем 16 / 32 А (с характеристикой D).
7. Кабель электропитания должен иметь соответствующее поперечное сечение. Подвижные электрические кабели должны быть выполнены как тяжёлые резиновые шлангопроводы HO7RN-F согласно DIN VDE 0282-4.
8. Пакетировочные прессы для мусора в помещении, открытом для общего пользования, следует защитить от ввода в работу неуполномоченными лицами (например, висячий замок на главном

выключателе). Когда пресс не используется, следует обесточить кабель электропитания и защитить его от включения.

9. Пакетировочные прессы для мусора с автоматическим управлением с помощью фотоэлементов или автоматическим запуском цикла разрешается эксплуатировать только как системы, не имеющие доступа снаружи. Дополнительные загрузочные проёмы следует защитить концевым выключателем.
10. Стационарные прессы необходимо надёжно соединить с основанием соответствующим крепёжным материалом (например, большегрузным анкером). В качестве основания должна быть предусмотрена бетонная плита соответствующей толщины.

5.2. Подсоединение (зацепление) ёмкости для спрессованного мусора (контейнера)

Прежде чем прицепить контейнер, проконтролируйте, чтобы разгрузочная дверь была надёжно зафиксирована (см. гл. 4.8.) и закрывающие трубы были вставлены в предусмотренные для них крепления на передней стороне прессующей плиты – см. гл. 4.6.

(siehe Kapitel 4.8.) und die Verschlussrohre in die dafür vorgesehenen Aufnahmen auf der Vorderseite des Pressschilds eingelegt sind - siehe Kapitel 4.6..

ОСТОРОЖНО!



При зацеплении следите за тем, чтобы в опасной зоне между пакетировочным прессом для мусора и контейнером не было людей, - опасность для жизни!

Категорически запрещается использовать пресс без ёмкости для спрессованного мусора (контейнера) или при контейнере, присоединённом ненадлежащим образом. Существует опасность травмирования

Разгрузочная дверь ёмкости для спрессованного мусора перед присоединением должна быть надёжно зафиксирована.

Снимите крышку проёма для запрессовки.

Уложите закрывающие трубы в крепления на прессующей плите.

Удалите предохранительные пальцы закрывающих труб на контейнере.

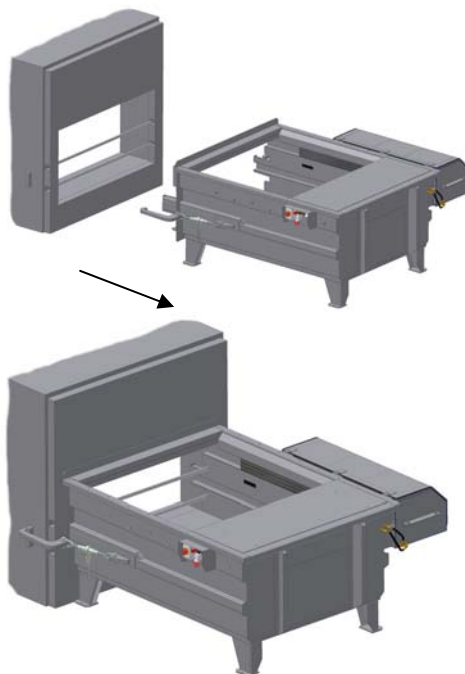
Отведите наружу запирающие захваты на прессе и медленно надвиньте контейнер на пакетировочный пресс.

При зацеплении людям запрещается находиться в опасной зоне между пакетировочным прессом для мусора и контейнером - опасность для жизни!

Для лучшего центрирования можно использовать напольные рельсы.

Соедините пресс и контейнер с помощью захватов, для чего зацепите захваты на предусмотренном на контейнере держателе.

Прочно затяните захваты на обеих сторонах прессы, чтобы обеспечить надёжное соединение.



5.3. Ввод в эксплуатацию

Перед вводом в работу необходимо обратить внимание на следующее:

ВНИМАНИЕ!



*Обслуживающий персонал должен знать обращение с прессом и указания по безопасной работе с ним!
Камера пресса должна быть закрыта!
Разгрузочная дверь должна быть зафиксирована!
Категорически запрещается нахождение людей в камере пресса или в шахте загрузки!
Дверца техобслуживания на агрегатном ящике во время работы должна быть закрыта!*

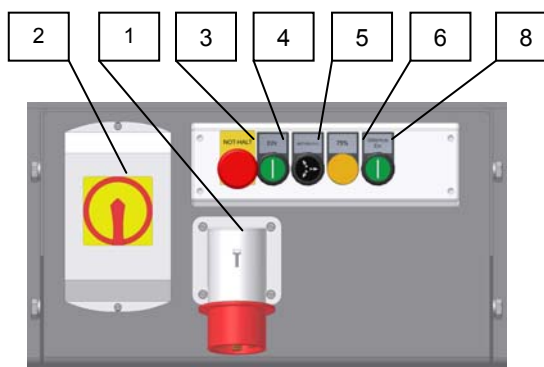
ОСТОРОЖНО!



Запрещается использовать пресс без ёмкости для спрессованного мусора. Возможность травмирования!

- Подсоедините пресс к электропитанию.
- Включите главный выключатель.
- Проконтролируйте, что все кнопки АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА разблокированы.
- Нажмите кнопку "Пуск"; прессующая плита должна в течение 5 секунд выполнить движение назад (открытие загрузочного проёма). Если прессующая плита не двигается, то следует немедленно нажать кнопку аварийного останова (выключение электродвигателя), т.к. гидравлический насос из-за неправильного направления вращения двигателя работает без потока масла.
- В этом случае извлеките СЕЕ-штекер и отвёрткой поверните переключатель направления тока на 180°. Снова запустите пресс.
- Теперь прессующая плита должна двигаться попеременно вперёд и назад, т.е. гидравлический(е) цилиндр(ы) будет(ут) попеременно выдвигаться и втягиваться. Переключение происходит с помощью гидравлического блока управления.
- Затем контейнер заполните полностью отходами. Следите за соответствующими сигнальными лампами заполнения 75 % и 100 % (опции).

- 1 ... Подключение электропитания через штекерный разъём
- 2 ... Главный выключатель ВКЛ. - ВЫКЛ.
- 3 ... Грибообразная кнопка АВАРИЙНЫЙ ОСТАНОВ
- 4 ... Кнопка ВКЛ.
- 5 ... Кнопка ВЫСВОБОЖДЕНИЕ
- 6 ... Сигнальная лампа заполнения 75 %
- 8 ... Кнопка "Закрывание контейнера"



5.4. Кнопка высвобождения для аварийной ситуации

В аварийной ситуации или при несчастном случае немедленно нажмите кнопку АВАРИЙНЫЙ ОСТАНОВ.

Затем с помощью кнопки ВЫСВОБОЖДЕНИЕ запертый или заземлённый человек может быть освобождён.

Учтите, что прессующая плита при нажатии кнопки ВЫСВОБОЖДЕНИЕ выполняет только одно движение рывком. В этом случае прессующая плита выполняет только одно движение назад (цилиндры втягиваются).



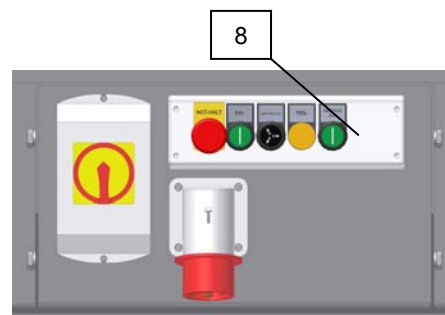
5.5. Закрывание контейнера

Режим работы, чтобы запереть проём для запрессовки у контейнера закрывающими трубами. Закрывающие трубы в зависимости от контейнера перед вводом в работу должны быть вставлены в крепления на прессующей плите (как описано в гл. 5.2. "Подсоединение ёмкости для спрессованного мусора (контейнера)").

Нажмите кнопку "ЗАКРЫВАНИЕ КОНТЕЙНЕРА" [8].
Прессующая плита перемещается в позицию закрывания контейнера и останавливается автоматически.

Зафиксируйте закрывающие трубы пальцами на контейнере.

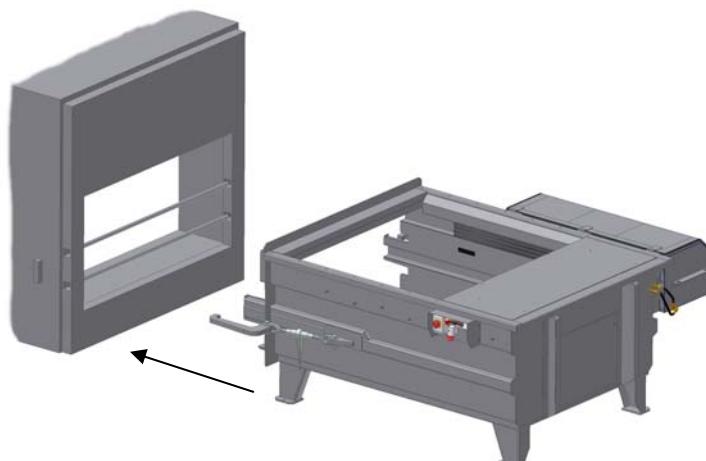
Теперь контейнер можно отсоединить (отцепить) (см. гл. 5.6).



5.6. Отсоединение (отцепление) ёмкости для спрессованного мусора (контейнера)

Перед отсоединением (отцеплением) необходимо тщательно выполнить все действия, приведённые в гл. 5.5 "Закрывание контейнера".

- Рычаг селектора храпового механизма поверните в положение "Открыто" и работайте храповым механизмом так, чтобы соединительные крюки можно было легко извлечь из креплений.
- Поверните захваты наружу.
- Контейнер теперь отцеплен (отсоединён) и готов к вывозу.



Когда контейнер будет отведён от пресса, закрывающие трубы выскользнут из креплений прессующей плиты. Проём для запрессовки на контейнере может быть дополнительно закрыт соответствующими приспособлениями (крышка, сетка, брезент и т.д.).

6. Транспортировка - разгрузка

Для транспортировки контейнера необходимо соблюдать наши "Указания по технике безопасности для водителя". (См. гл. 3.1.)

При всех действиях с контейнером следите за тем, чтобы в опасной зоне не было людей.

Кроме того, необходимо соблюдать соответствующие действующие правила дорожного движения, в особенности те, которые касаются фиксации грузов.

ОСТОРОЖНО!



Чтобы двигаться по дорогам, ёмкость, установленную на автомобиле, необходимо защитить от сползания с помощью предусмотренного запорного устройства.

7. Техобслуживание - проверка

Техобслуживание и ремонт разрешается проводить только обученным специалистам персонала. Учтите наши положения по безопасности (гл. 3).

Принципиально мы рекомендуем проводить ремонт силами наших специалистов.

В течение гарантийного срока разрешается использовать только оригинальные запчасти от фирмы Werner & Weber. В противном случае все гарантийные обязательства аннулируются.

ОСТОРОЖНО!



Перед началом техобслуживания в обязательном порядке отключите электропитание и примите меры защиты от несанкционированного включения.

7.1. Периодическое техобслуживание

Чтобы обеспечить безупречную работу и претензии на гарантийное обслуживание, необходимо надлежащим образом выполнять техобслуживание машины. В любом случае должны быть проведены следующие работы по техобслуживанию:

Ежедневно

- Контроль приборов безопасности
- Контроль текстов указаний ПЛК

Еженедельно

- Удаление грязи (также под и за прессующей плитой)

- Проверка гидравлической системы на течи (подтягивание резьбовых соединений через каждые 50 часов работы)
- Проверка уровня масла на смотровом стекле, по ситуации добавление гидравлического масла (согласно спецификации)
- Проверка всех электрических линий на повреждения
- Проверка работы приборов безопасности

Ежеквартально

- Смазывание (в соответствии с картой смазки) консистентной смазкой Signum LM
- Регулировка направляющих прессующей плиты

Ежегодно

- Проверка гидравлического масла и, если требуется, замена (спецификация согласно наклейке на баке с маслом)
- Проверка направляющих прессующей плиты, регулировка и, если требуется, замена
- Ежегодная периодическая проверка согласно AM-VO BGBL. 164/2000 §8 или BGR186 с записью в журнал проверок для пакетировочных прессов для мусора.

Мы настоятельно рекомендуем заключить договор на техобслуживание. Тогда наша сервисная служба выполняет техобслуживание раз в год.

7.2. Программируемая система управления (программируемый логический контроллер - ПЛК) - тексты указаний по техобслуживанию

На дисплее ПЛК будут показаны следующие указания по техобслуживанию:

W-H / техобслуживание гидросистемы (каждые 75 часов работы): проверьте гидравлическую установку на течи и проконтролируйте её резьбовые соединения.

W-F / направляющую отрегулировать/смазать (каждые 155 часов работы)

W-O / заменить масло (каждые 975 часов работы): замените гидравлическое масло и масляный фильтр.

После успешного проведения указанного выше техобслуживания необходимо заквитировать его на ПЛК.

Если интервал техобслуживания превышен в два раза, то это автоматически уменьшает срок службы пресса на 1 минуту!

7.3. Квитирование техобслуживания и сброс данных о нём на ПЛК

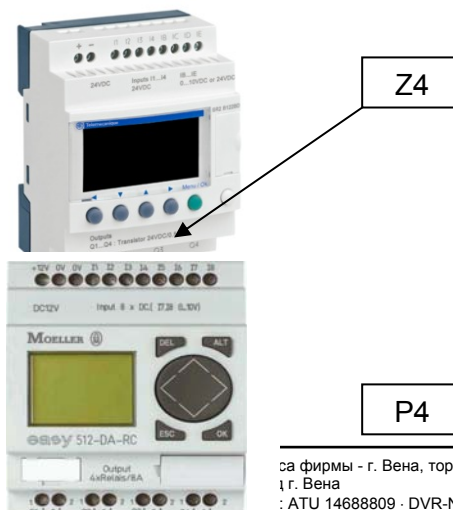
В настоящее время на пакетировочных прессах для мусора используют два различных ПЛК. Будучи изготовленными разными фирмами, они различаются исключительно исполнением, и квитирование выполняется разными кнопками.

ПЛК фирмы Schneider

После выполнения техобслуживания необходимо заквитировать сообщение о нём нажатием кнопки "Z4" на ПЛК (см. рис.).

ПЛК фирмы Moeller

После выполнения техобслуживания необходимо заквитировать сообщение о нём нажатием кнопки курсора "P4" на ПЛК (см. рис.).





ВНИМАНИЕ!



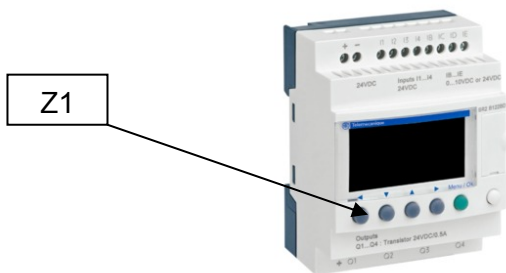
*Превышение интервалов техобслуживания ведёт к аннулированию гарантии!
Электронная система управления (ПЛК) защищена паролем.
Изменять программу управления в ПЛК запрещается.*

7.4. Индикация количества рабочих часов на ПЛК

ПЛК суммирует рабочие часы от первого включения до последнего часа работы. Эти значения можно считать на дисплее.

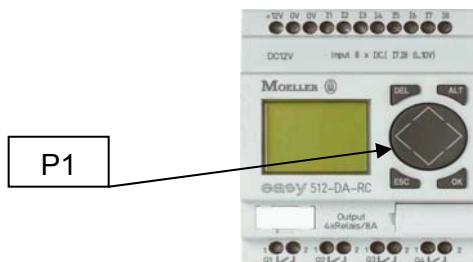
ПЛК фирмы Schneider

При нажатии кнопки "Z1" будет показано значение рабочих часов (ВТ).
часов (ВТ).



ПЛК фирмы Moeller

При нажатии кнопки курсора "P1" будет показано значение рабочих часов.



7.5. Ежегодная проверка на безопасность

ВНИМАНИЕ!



Соблюдайте положения закона на месте размещения прессы.

GR

186

Для Австрии действует:
Для Германии действует:
186

Положение об охране труда на производстве – AMVO
Предписание по предотвращению несчастных случаев UVV/BGR

7.6. Безопасность работы

Указания, касающиеся техники безопасности, приведены в гл. 3 "Положения по безопасности". Особые указания по безопасности обозначены знаком "ОСТОРОЖНО"; их следует соблюдать в обязательном порядке.

8. Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Электродвигатель не работает.	Электропитание Предохранительные контакты	Проверка напряжения в сети Проверьте автомат защиты по току утечки (FI) на линии. Проверьте кабель на повреждения. Включение главного выключателя Разблокируйте все грибообразные кнопки АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА. Закройте крышку камеры прессования. Проверьте предохранитель и автомат защиты двигателя. Сработал выключатель уровня или температуры масла (опция).
Двигатель работает, прессующая плита не двигается.	Неправильная фазировка Неисправен контактор двигателя Слишком мало гидравлического масла Неисправен клапан переключения. Протекание гидравлических шлангов и/или гидравлической установки	Поменяйте фазы подключения электропитания на штекере СЕЕ. Проверьте и по ситуации замените. Проверьте уровень гидравлического масла и по ситуации добавьте масло. Вызовите специалиста сервисной службы. Устраните течи.
При работе происходит сильное перекашивание прессующей плиты.	Ослабло крепление направляющих прессующей плиты.	Отрегулируйте направляющие.
Текстовое сообщение на дисплее ПЛК	Индикации нет - тёмный экран "Защита двигателя выкл., нехватка масла, высокая температура" "Нажимной выключатель конечного положения "Открыто/закрыто" неисправен" "Техобслуживание гидравлической системы" "Отрегулируйте/смажьте направляющую" "Замените масло"	Нажата кнопка АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА, электропитание прервано, открыта дверь техобслуживания. Автомат защиты двигателя вышел из строя или сработал выключатель по температуре или уровню масла. Нажимной выключатель конечного положения "Открыто/закрыто" неисправен Проверьте гидравлическую систему на течи; по ситуации - отремонтируйте. Проверьте, отрегулируйте и/или смажьте направляющие. Замена гидравлического масла

При всех других неисправностях проинформируйте сервисную службу фирмы Werner & Weber.

Приложение:

Декларация соответствия
Технические данные - карта смазки
Схема гидравлических соединений
Электросхема

Приложение:

Руководство по эксплуатации на соответствующем иностранном языке

(495) 790-76-06
www.proshop.su

Pro-Shop